

屯門分區草擬圖公佈
作為新市鎮發展指引

城市設計委員會今日（星期五）公佈屯門分區計劃大綱草擬圖則。

委員會發言人表示，建設屯門新市鎮之目的，在於提供一個相當均衡的發展計劃，為五十五萬人提供足夠的輔助設施。

分區大綱草擬圖則旨在確立一個法定的設計架構，用以指引和管制新市鎮內的發展。

他說：「新市鎮的基本設計概念，乃係將發展集中於一條南北伸展的『走廊』，兩側為位於東面的大欖山麓及位於西面的青山。」

新市鎮的核心區位於屯門山谷底部之平地及青山灣填海地區，將用作發展較高密度之住宅、工業及商業樓宇。

山谷較低之斜坡為低密度發展區，將成為新市鎮核心區與市郊之過渡地帶。

新市鎮之西南面，大部份土地供作主要公用事業用途，例如踏石角發電廠，以及一些不宜位於市中心之特殊工業發展，例如水泥廠以及其他佔地廣和與海洋有關的工業。

市東南面佔風景優美之利，將供作低密度住宅發展區，並擬建一遊艇停泊處，及其他有關設施，更有若干供游泳之海灘。

草擬圖則所包括之總面積為二千一百五十二公頃。其中三百三十八公頃劃作各類的住宅發展用途，一百一十四公頃供作鄉村式發展用地，一百七十二公頃供作政府、團體、社區用途，其中包括一間新醫院、一間工業學

院、一間體育館、游泳池場館以及其他設施。

另有二十六公頃被劃定為商業住宅混合用地，包括第十一區內的市中心用地，又有一百一十公頃供作一般工業用地、一百五十一公頃供作遊憩用地，其中包括一個市中心公園，六百八十五公頃作為綠化地帶和二百五十一公頃作為其他指定用途。

發言人又說，將預留約一百三十八公頃之土地以應付將來未可預料的需求，或顯示必須進一步詳細設計研究之地區，以確定土地之未來用途。

草圖連同一份示明在圖則中各分區經常獲准的用途及須經城市設計委員會批准之用途的說明書，現存放在花園道美利大廈五樓城市設計處，香港政府合署西翼中西區政務處諮詢分處及新界青山公路二〇一號屯門政務處，供市民查閱。

任何人士如受草擬圖則影響而有所反對者，可在一九八三年九月二十九日前以書面提出，寄往香港花園道美利大廈五樓地政署轉交城市設計委員會秘書。

草擬圖則現已在花園道美利大廈六樓地政署測量部發售，不設色的版本每份十元，而設色的版本則每份一百二十元。

南區熱心市民
清潔海灘垃圾

約五十名熱心公益的港島南區學生，將於明天（星期六）早上，一起動手清潔淺水灣的垃圾。

這是南區區議會轄下清潔香港工作小組所籌辦的首個清潔海灘行動。

在星期日（七月三十一日）及八月六日和七日，小組將會繼續動員區內學生、少年警訊會員及工廠工人，在深水灣、赤柱及石澳海灘清理垃圾。

在場泳客如欲協助清理，亦可向工作人員索取膠袋。

南區區議會發言人說：「為表示一點謝意，協助清潔海灘的泳客，均會獲贈一包飲品。」

此外，星期日（七月三十一日）早上，九龍城一百多個家庭的成員，將清理石澳海灘，稍後並在該處野餐。

該項戶外活動由九龍城政務處、紅磡街坊會及紅磡南分區委員會合辦。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日（星期六）上午十時在淺水灣及後日（星期日）上午十時在深水灣及石澳舉行的清潔海灘活動。

西九龍走廊另一段工程

憲報刊登公告現擬動工

工程拓展署現擬動工興建另一段西九龍走廊。該走廊為來往紅磡及荔枝角之間的車輛提供一條主要交通通道。

擬建之一段為高架雙程路，由近甘肅街之加士居道天橋西端起，沿渡船街伸展，並在山東街附近岔開，其中一條將沿塘尾道及通州街直至楓樹街，而另一條則會橫跨油蔴地填海區至博文街。

工程亦將包括在山東街附近建築一條橫過渡船街的行人隧道，方便行人來往及重建與修改現有地面道路。

預料工程在一九八七年完成。

有關建議工程之通告已刊登於今日出版之政府憲報內。

查閱建議工程之圖則可往中區政府合署西翼大堂入口中西區政務處諮詢分處，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓西九龍地政處，彌敦道四九〇至四九二號合發商業中心地下油蔴地政務處及九龍太子道一五七號東平大廈地下旺角政務處。

任何人士如反對上述建議必須於一九八三年九月廿七日前以書面向地政工務司提出。

政府收回明園西街一段
進行地鐵港島支線工程

政府將收回北角明園西街之一段，以便進行地下鐵路港島支線之興建工程。

受影響者為與英皇道四零四及四零六號以及明園西街一、二、三、及四號毗連之一段明園西街。有關之公告已刊登於今日（星期五）之憲報內。

收回之土地將供興建一通風出口，而有關之工程預料於短期內動工。

工程進行期間將有特別措施，以確保明園西街餘下之一段可繼續供車輛及行人使用。工程將於一九八五年初完成，而該段受影響之明園西街將會重新開放。

退休公務員恩俸乘算因數修訂

據政府憲報今日登載的一九八三年長俸（修訂）規例，公務員將部份長俸轉為一筆恩俸的乘算因數，今日開始由十二點五修訂為十四。

政府發言人解釋說，一名退休公務員可選擇將其年俸最高額百分之二十五轉為一筆恩俸，之後收取相應減少之長俸。

按照自一九五四年以來採用的因數計算，一筆恩俸是年俸折代額的十二點五倍。新的因數十四，是經考慮過自一九五四年以來平均壽命增長而釐訂。

新因數的釐訂，是旨在確使恩俸的數值大致上與所折代的年俸相同。

改善物業轉讓制度
有關法案憲報刊登

今日憲報刊登一九八三年物業轉讓及財產法案，旨在改善香港之物業轉讓制度。

註冊總署發言人說，該法案使有關不動產及物業轉讓的法律能與目前香港迅速發展為一現代化財經及投資中心互相配合。

法案建議採取以下措施以達到上述目的：

- * 修訂及綜合有關土地之各項條例；
- * 在一九二五年英國財產法中選錄若干條文；
- * 規定適用的物業所有權之契據條款；
- * 規定根據引證可納入有關文件內之其他標準契據條款及條件；
- * 規定適合本港應用之物業轉讓正式文件之標準形式；
- * 制定一種合法或平衡抵押的新制度，以取代轉讓的方
法；及
- * 制定其他條款，以澄清及補充有關法例及簡化土地之
轉讓手續。

發言人說：「各界人士及團體如對法案有任何意見，可於法案公佈後三個月內向註冊總署署長提出。」

他補充說，在該段期間後，法案連同任何建議修訂將會再度呈交行政局進一步審議，然後於今年稍後提交立法局。

九名青年囚犯簿記考試成績優異

署理保安司韋能信今日（星期五）在壁屋懲教所舉行的一項儀式中，頒發證書予九名參加英國倫敦商會試初級簿記考試成績優異的青年囚犯。

這批年齡由二十至二十三歲的囚犯，於去年十一月間參加初級考試，並獲得五項優異和四項合格的驕人成就。

這個課程於一九八一年開始在壁屋懲教所舉辦，以配合懲教署不斷為青年罪犯提供教育性及職業性訓練課程的計劃。

開設這個簿記課程的目的是提供犯人一些商業管理的基本概念，讓他們日後可從事該行業，以及取得更高的資格。

課程分為初級、中級和高級三個階段，每一階段需時八至十個月完成。其間，他們除了學習簿記外，並學習其他科目諸如中文、英文、數學和社會科目。

今日獲發證書者中，三人已服刑期滿而獲釋，其中一名獲釋者更在專上學院進修商業管理夏季課程。

署理懲教署署長陳華碩、該署各級職員、教師和獲發證書者的親友亦有到場觀禮。

編輯注意：

一幀在儀式中頒發證書的圖片，將於今日稍後透過傳真機發放。

上財政年度政府帳目公佈

政府憲報今日（星期五）刊載一九八二至八三年財政年度的政府帳目。

總支出為三百四十六億元，而總收入則為三百一十一億元。結果，去年度最後赤字是三十五億元。

財政預算提高稅項及賣地的後期付款使收入輕微增加。財政年度末期天氣十分惡劣，爲了這個主要原因，建設工程支出減少；該項支出最後數字爲七十六億元，比修訂預算低約百分之十五。結果，建設工程儲備金有三十二億元結餘。二月所作的預測是十六億元。

比較上一年度，一九八二至八三年度政府總支出的實際增長率爲百分之十，比預測爲低。

編輯注意：

助義工了解感化工作

社會署舉辦先導課程

社會福利署將於星期日（七月卅一日）下午二時半假灣仔溫莎公爵社會服務大廈，爲五十名參加本年度義務感化工作計劃的義工舉辦一項先導課程。

該署並邀請本港報章專欄作家吳靄儀小姐發表演講，講題爲「拓展義務工作是否費時失事？」

社署助理署長杜潘雪清將出席課程的開展禮。兩名社署社工亦就善後輔導及感化事務作專題演講。

歡迎派員訪攝。

旺角及觀塘暑期活動
分別於明後兩日開幕

旺角及觀塘區之青少年暑期活動揭幕禮，分別於明日（星期六）及星期日（七月三十一日）舉行，而連串有益身心之活動將隨即展開。

旺角區的開幕禮將於明日（星期六）下午一時十五分在福全街旺角街坊會陳慶社會服務中心舉行，屆時會有歌星及旺角區兒童合唱團表演，全部過程由香港電台現場直播。

為配合今年青少年暑期活動之主題「服務社會，充實自己」，旺角區青少年康樂聯會特舉辦一項獎勵計劃，鼓勵旺角區義工參與社會服務。

觀塘區之青少年暑期活動開幕禮，將於星期日（七月三十一日）下午二時至五時在翠屏道觀塘遊樂場舉行。

屆時將有二百多名青少年協助清潔翠屏邨之佳康道，而女童軍將進行一項編織比賽，織成的披肩將捐贈予區內的老人。

遊樂場內並會設有十個遊戲攤位。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：

歡迎派員訪攝青少年暑期活動開幕禮：

(一) 旺角區於星期六（七月三十日）下午一時十五分在福全街旺角街坊會陳慶社會服務中心舉行。

(二) 觀塘區於星期日（七月卅一日）下午二時在翠屏道觀塘遊樂場舉行。

兒童繪畫比賽優勝作品
星期日中環地鐵站展出

一項國際兒童繪畫比賽的優勝作品，定於星期日（七月三十一日）起一連四天在中環地下鐵路車站展出。

這些優勝作品亦將於十一月六日至十二日，在台北之青年商會世界大會中與其他參展國家的優勝作品一併展覽。

該兒童繪畫比賽乃於上月假中環遮打道行人專用區舉行，當日吸引超過六千名年齡由四至十三歲的兒童參加。

參賽的兒童分兩組：A組年齡由四至八歲，B組由九至十三歲，畫題為「我的香港」及「我心目中的未來世界」。

星期日展覽會的開幕儀式將於上午十一時舉行，屆時，兩組的優勝者將獲頒贈獎品。

是項繪畫比賽由中西區區議會及海滙青年商會主辦。

編輯注意：

香港教育透視報告書論壇

由荃灣區議會社會服務委員會主辦之「國際顧問團香港教育透視報告書」公開論壇，定於明日（星期六）下午二時三十分在荃灣大會堂文娛廳舉行。

論壇將由社會服務委員會主席張秀清擔任主席，講者包括香港中文大學高級講師陳若敏博士，教育統籌科代表梁廣雄，及香港電台特約評論員盧子健。

歡迎派員訪攝。

上水區若干樓宇停水時間

水務署宣佈，新界上水若干樓宇將於八月二日（星期二）下午八時至翌晨六時暫停食水供應十小時，以便進行水管工程。

受停水影響樓宇位於上水迴旋處至新田之一段青山公路，包括松柏朗村、燕崗村、金錢村、坑頭村、古洞村、河上鄉村、古洞軍營宿舍、洲頭及新田。

發出黑煙罰則提高

空氣污染管制條例下有關發出黑煙及對管制當局或衛生福利司的決定進行上訴的規例，已載於今日的政府憲報內。

以上規例將於一九八三年空氣污染管制條例指定生效的日期起同時開始實施。

政府發言人解釋，一九八三年空氣污染管制（煙霧）規例在內容實質方面取代將被撤銷的保持空氣清潔條例的條文。

規例亦將關於發出黑煙的罰則由罰款二千元增至五千元。發出黑煙每四分之一小時，額外罰款由五十元增加至一百元。

憲報亦載有一九八三年空氣污染管制（上訴委員會）規例。此規例訂定對上訴聆訊事宜的展開及進行時所須依循的程序。空氣污染管制條例廣泛地賦予此項權利。

上訴委員會將由一名具地方法院法官資格的人士任主席，成員則由港督委任的名單中選出。

少年網球訓練班

一項少年網球訓練班將於星期一（八月一日）開辦，歡迎八至十四歲間的青少年入參加。

這項由康樂文化署康樂體育事務處、香港網球總會及銀禧體育中心合辦的網球訓練班，將假屯門臨時網球場舉行。

上課日期為星期一至星期六，每日兩小時。

訓練班分六組上課，每組學員十二人。上課時間分別於上午九時及十一時開始。

教練將由香港網球總會委派。每位學員收費二十元。報名表格可往康樂體育事務處及其屯門分區辦事處索取。

查詢電話為五—四五八五一、五—七四一五四六及〇—八—三二一。

一九八三年當押業法案 取代舊例俾更切合現況

今日政府憲報公佈一九八三年當押業法案。該法案旨在取代目前的當押業條例，並修訂及改善管制當押業務的法律架構，以切合現時的情況。

目前的當押業條例的主要部份是在一九三〇年制定，而在過去二十年，對該條例所作的修訂主要限於增加當款最高限額。

法案規定，當押業牌照申請的審查工作仍然由警務處處長執行，而警務處處長更將獲授吊銷牌照的權力。

一九五〇年所訂定違反牌照條件的罰則亦將修訂，由罰款五百元提高至最高罰款一萬元及監禁六個月。

法案亦建議當款的最高限額，由現時於一九七〇年制訂的五千元提高至二萬五千元。

法案又規定所有當款之最高利率為月息三厘半（以農曆月份計），以取代特別種類物品採用不同利率的方式。新訂的最高利率較貸款業條例規定之每年利率不得超過四十八厘之限額為低。利率如超過上述限額即被認為過高。

法案將於八月十日提交立法局進行首讀及二讀，其餘的立法程序將於十月十二日立法局下屆會議期開始時完成。

市民對法案的意見，可用書面提交中環遮打道太古大廈十三樓行政立法兩局非官守議員辦事處或下亞厘畢道中區政府合署保安司收。

編輯注意：

全港青年學藝比賽

明日舉行頒獎儀式

第八屆全港青年學藝比賽頒獎典禮將於明日（星期六）下午舉行，逾五百名得獎者將獲頒發獎品。

青年學藝比賽由政務總署及二百個志願機構及社團贊助，旨在透過競賽加深青少年研習中國語文及文化之興趣，從而提高本港中文的水平。

比賽包括校際學術常識問答比賽、寫作、演講、辯論、書法、繪畫、翻譯及海報設計。

頒獎典禮定於明日下午三時在灣仔伊利沙伯體育館舉行，由樹仁學校長鍾期榮博士主禮。

歡迎派員訪攝。

生死註冊處新辦公時間

人民入境事務處之生死註冊總處辦事處將由下星期一（八月一日）起，每日下午一時至二時午膳時間內照常辦公。該辦事處位於香港干諾道中九十二號李寶椿大廈三樓。

該辦事處之新辦公時間如下：

星期一至五：上午八時四十五分至下午四時四十五分
星期六：上午九時至十一時四十五分

在星期日及公眾假期，該辦事處只辦理死亡登記，辦公時間由上午十時至下午十二時三十分。

市民如有任何疑問，可致電三一七三三三一壹一查詢。

本港食水供應分配系統研討會

水務署總工程師（設計）鄧國耀今日於一個研討會中向約四十名中國代表成員講述有關香港食水供應及分配情況。

該研討會是由香港中華總商會舉辦，由六月一日起，為期兩個月，旨在向參加者介紹香港商業及貿易體制的操作及管理，從而更進一步的認識本地的經濟狀況。

在演講中，鄧氏介紹水務署的工作及組織，及詳盡講解香港食水的供應及分配系統。並利用一套「香港水務」的幻燈片向各代表解釋，以增加各人興趣及資料。

沙田大圍設公共小巴限制區及禁區

運輸署宣佈：由八月一日（星期一）上午十時起，沙田大圍道介於其與積存街交界處至該交界處以西約四十四米處之一段，每日上午七時至午夜，禁止公共小型巴士上落乘客。

現時在城河道及大圍道實施之每日廿四小時公共小型巴士限制區措施將予以撤消。

此外，由星期日上午十時起，除經當局書面特許者外，公共小型巴士一律禁止駛入下述道路：

- (一) 徑口道
- (二) 下城門道介乎其與大埔公路交界處以東之一段
- (三) 村南道介於其與大圍道交界處以南之一段
- (四) 村南道介於其與積祿里交界處以北之一段
- (五) 成全路
- (六) 積德里
- (七) 積福街介於大圍道與積祿里之一段
- (八) 積福街介於城河道與積信街之一段
- (九) 積信街
- (十) 文林道

由同日同時起，沙田下列各道路將劃為每日上午七時至午夜之限制區：

(一) 大埔公路介於下城門道至大埔公路與成全路交界處以南約一百七十米處之一段

(二) 大埔公路通往 P 3 號路及大圍道之支路

(三) 由 P 3 號路通往大埔公路北行行車道之支路

(四) P 3 號路介於其與美林邨通路交界處至該交界處以東約一百五十米處之一段

(五) 城河道介於大埔公路與積信街之一段

(六) 積存街介於其與城河道交界處至該交界處以南約二十五米處之一段

(七) 介於獅子山隧道公路與 P 1 號路之一段 P 3 號路

(八) 介於沙田頭道與 P 3 號路之一段 P 1 號路

除專利巴士外，所有車輛一律禁止於每日上述時間內在上述限制區內上落乘客及裝卸貨物。

有關地點將設置交通標誌及道路標誌，指示駕車人士

政府同意行政立法兩局非官守議員辦事處法例審閱小組的意見，認為一九八三年最高法院（修訂）（第二號）法案的二讀應延至今秋進行，以便對各界人士，包括大律師公會，所提出的意見有更多時間加以考慮。正如律政司唐明治在立法局會議席上說，該法案是應司法部之要求而提出，以方便上訴案件之進行。法案授權由五名法官共同聆訊之高院上訴庭可以推翻原先由少於五名法官共同聆訊之上訴庭所作出之判決。

是項法案並非迫切，而且立法局在夏季休會前祇餘最後一次會議，以完成繁重的事務。由於要對所有有關法案的意見作出適當考慮，唯一的方法是留待立法局下一次會議期再繼續審議此項法案。